



St Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

709 Front St, Hempstead, NY 11550 | stvladimir@optonline.net
 Tel (516) 481-7717 | Fax (516) 481-7717

Divine Liturgies: **Sunday** - 9:00 AM in Ukrainian & 11:00 AM in English
Weekdays – 9:00 AM or on the request

Confessions: before Liturgies or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments
 Diocese of Stamford www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St Basil Seminary www.stbasilseminary.com Fr Wasyl Hrynkiw, Administrator

St Vladimir Parish Center (516) 485-0775 www.stvladimirparishcenter.com Парафіяльний Центр

Ukrainian Americans of Long Island UALI.info Українські Американці Лонг Айленду

Служби Божі: **Неділя** - о 9:00 ранку по-українськи та о 11:00 ранку по-англійськи
Будні дні - о 9:00 ранку або по замовленню

Сповідь: перед відprawою або по замовленню **Хрещення, Шлюб, Похорон:** по замовленню
 О. Василь Гриньків, Адміністратор

4th Sunday after Pentecost – 4-та Неділя після Зіслання Святого Духа

Feast of All Ukrainian Saints & Fathers Day – Civil Holyday

Tone 3 - Gospel: Matthew 25(8:5-13) Epistle: Romans 9(6:18 -23)

Divine Liturgies for the Week of June 20 - 27, 2021

Sun June 20: 09:00 a.m. + Kateryna & Ilko Michaliszyn – by their son Michael – *Молебень до Христа Чоловіколюбця*

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon June 21: 09:00 a.m. Health & God's Blessing for Julia Bashta – by her father Bohdan

Tue. June 22: 09:00 a.m. Private Intention

Wed June 23: 10:00 a.m. Private Intention

Thu. June 24: 09:00 a.m. *Nativity of the Forerunner St. John the Baptist*

Fri. June 25: 09:00 a.m. Health & God's Blessing for LoGrippe & Nocera families, Nicole, Clay, Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

Sat June 26: 09:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, Frank Scardigno, & Clay

Sun June 27: 09:00 a.m. + Volodymyr Chaykivsky – by his son Volodymyr

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Mark Mycio, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Wasyl Horyn, Sofia Hrynkiw, Wasyl Drabyk, John Zarudsky, for all our parishioners, and for all those for whom the Divine Liturgies will be offered this week.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Олю Савицьку, Анну Давидко, Василя Горинь, Софію Гриньків, Василя Драбик, Джона Зарудського, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятись цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте когонебудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 06/13/21: Weekly \$361, Candles \$39, Energy \$6, Bishop's Fund \$50; **Total: \$456.**

Stamford Bishop's Appeal: \$250 – Mrs. M. McDonnell; \$200 – Ms. C. Baron; \$100 – M/M P. & A. Caputo, Mrs. L. Horyn; \$50 –M/M V. & I. Repeta; **Total: \$700; Total to Date: \$6,380.**

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!

Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shippine to Ukraine and All Eastern Eurone.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenyc.org

Parish & Community Events 06-20-21

June 27: Parish Committee meeting in the Church hall at 12:30 PM.

DIOCESAN CHARITIES: dear parishioners, in the May every year our Diocese of Stamford holds annual appeal for charitable contributions among its faithful in support of the seminary and other diocesan programs. Please, be so kind to give your contribution before the end of June. **To date we have received \$6,380 in Bishop's Fund donations. Since our Parish is assessed \$7,500 by the Bishop's financial office, we will be liable for the \$1,120 difference. May God bless your generosity for the Church!**

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy. Please turn off your cell phones before you enter into the Church.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Mary Sydor welcomes all seniors. Members meet every Wednesday morning at 10:00AM at our Parish Center. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. Come join the fun.

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, **Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church!** We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us "Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God." At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 20-06-21

27 червня: Засідання Парафіяльного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. після обіду.

ЄПАРХІАЛЬНІ ПОЖЕРТВИ: дорогі парафіяни, кожного року у травні Стемфордська Єпархія звертається з проханням до своїх вірних за пожертвами для нашої Єпархії у Стемфорді, семінарії, музею і інших єпархіяльних добродійних цілей. Будь-ласка по вашій можливості зробіть свою пожертву до кінця червня. **На сьогодні ми пожертвували 6380 дол. на Єпархіяльний Фонд. Так як наш обов'язок кожного року жертвувати 7500 дол. То ми будемо змушені доплатити 1120 дол. з церковної казни. Нехай Бог благословить вашу жертвенність на церкву!**

ВАЖЛИВО ПАМ'ЯТАТИ УСІМ, що перед Службою Божою і після неї слід зберігати тишину в Церкві. Церква – це дім Божий, а тому ми не повинні заважати молитися тим вірним, які моляться перед і після Служби Божої, і просимо виключати свої мобільні телефони перед тим, як зайдете до Церкви.

Дорогі парафіяни, ви можете дивитись події і передачі на телебаченні УГКЦ на веб сторінці: zhyve.tv або на www.youtube.com живе.тб.

Дорогі парафіяни, представник села Гемпстед пан Фред Сандерс, повідомив нас, що ми можемо паркувати авта підчас Богослужень у Церкві на території парковки Пожарної станції, через дорогу від нашої Церкви, якщо там не відбувається ніяких подій.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилиятися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Проповідь Св. Августина з Гінно

Церква відзначає народження Івана в певний священний спосіб. І ви не знайдете нікого іншого з великих людей старовини, чиє народження ми святкуємо офіційно. Ми святкуємо Іванове різдво, так як Христове. Цей пункт не можна проминути безшумно, і якщо я можливо не здатний це пояснити в той спосіб, на який ця важлива подія заслуговує, то воно все ще вартує задуматись над тим трохи глибше і продуктивніше, як звичайно. Іван народився від старої безплідної жінки; Христос народився від молодій непорочної дівичі. В те, що Іван народиться ніхто не вірив, і його батько став німим, в те, що Христос народиться всі вірили і Він зачатий вірою.

Іван, так виглядає, був вставлений, як певна границя між двома Завітами, Старим і Новим. Так, що він в якийсь спосіб один чи інший кордон є тим, на що Господь сам вказує, коли Він каже: „*Закон і пророки були до Івана.*” Отже він представляє старе і звіщає нове. Тому що він представляє старе, то народився від старих людей; а тому що представляє нове, то проявився, як пророк уже в лоні своєї матері.

В кінці, він народився, одержав ім'я і язик його батька розв'язався. Захарія став німим і втратив свій голос, доти поки Іван, Господній Предтеча не народився і звільнив його голос для нього. Що значить Захарієва тишина, що пророцтво було не зрозуміле і перед проголошенням Христа якимось приховано і закрито? Воно стало звільнене і відкрите його приходом, стало ясным, коли Той кого пророкували мав прийти. Повернення Захарієвого голосу при народженні Івана має те саме значення, як роздирання на двоє занавіси Храму при розп'ятті Христа. Якби Іван мав намір проголошувати себе, він би не відкрив Захарієві уста. Язик був звільнений, бо голос був народжений – бо коли Іван уже звіщав Господа, його запитали, хто ти є і він відповів: „*Я голос вопіючий у пустині.*” Іван є голос, а Господь на початку був Словом Іван є голос у часі, а Христос є вічне Слово від початку.